

**ACCORDO VOLONTARIO PER IL MONITORAGGIO DELLE RICADUTE
DELL'IMPIANTO DI TERMOVALORIZZAZIONE DI SAN LAZZARO -
PADOVA.**

TRA

l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e Protezione Ambientale del Veneto (di seguito **ARPAV**), C.F. 92111430283, P.IVA 03382700288, con sede legale in Padova, via Matteotti n. 27, rappresentata, ai fini del presente atto, dal Direttore Generale *pro tempore*, Dott. Carlo Emanuele Pepe, giusta Delibera del Consiglio Regionale n. 3 del 20/01/2011,

e

AcegasAps, società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di **Hera Spa**, (di seguito **Acegas Aps**), P.IVA e C.F. 00930530324, con sede legale in Trieste, via Del Teatro n. 5, rappresentata, ai fini del presente atto, dal Direttore Generale *pro tempore*, Ing. Roberto Gasparetto, giusta Delibera del Consiglio di Amministrazione del 14/05/2013,

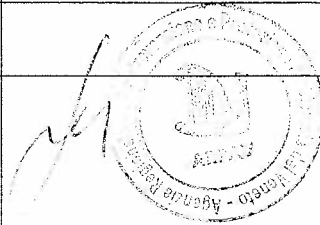
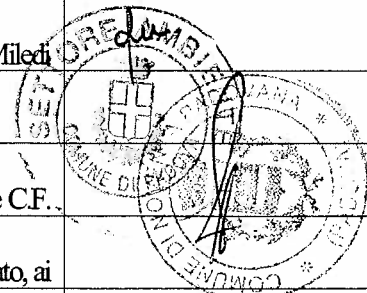
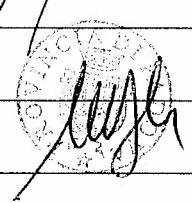
Comune di Padova (di seguito **Comune di Padova**), P.IVA e C.F. 00644060287, con sede legale in Padova, via del Municipio n. 1, rappresentato, ai fini del presente atto, dal Responsabile *pro tempore* del Settore Ambiente, Dott. Patrizio Mazzetto, giusta Delibera di Giunta Comunale n. 590 del 17/07/2002,

Provincia di Padova, (di seguito **Provincia**), C.F. 80006510285, P.IVA 00700440282, con sede legale in Padova, Palazzo Santo Stefano, Piazza Antenore n. 3, rappresentata, ai fini del presente atto, dal Dirigente *pro tempore* del Servizio Ecologia Settore Ambiente, Dott.ssa Miledi Dalla Pozza, giusta Delibera di Giunta Provinciale n. 326 del 22/12/2011,

Comune di Noventa Padovana (di seguito **Comune di Noventa Padovana**), P.IVA e C.F. 80009610280, con sede legale in Noventa Padovana - Padova, via Roma n. 2, rappresentato, ai fini del presente atto, dal Responsabile *pro tempore* del Settore Ambiente, Arch. Alessandro Piva, giusto Decreto del Sindaco n. 11 del 04/11/2013,



AcegasAps
Società del Gruppo Hera
Il Direttore Generale
di AcegasAps S.p.A.
Ing. Roberto Gasparetto



di seguito congiuntamente definite "le Parti".

PREMESSO CHE

- Le Parti hanno sottoscritto nell'anno 2011 l'Accordo Volontario per il monitoraggio delle ricadute dell'impianto di termovalorizzazione di San Lazzaro - Padova, per il periodo dal 01/01/2011 al 31/12/2013, approvato da ARPAV con DCS n. 265 del 30/12/2010 e successiva appendice modificativa approvata da ARPAV con DDG n. 213 del 20/07/2012;

- le Parti intendono sottoscrivere un nuovo Accordo Volontario anche per il periodo dal 01/01/2014 al 31/12/2016.

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Oggetto

AcegasAps, Comune di Padova, Comune di Noventa Padovana e Provincia, affidano ad ARPAV, che accetta, l'effettuazione di alcune indagini ambientali supplementari, rispetto a quelle previste dalla normativa vigente e dagli atti autorizzativi, per le matrici aria, suolo e rumore, relative alle ricadute dell'impianto di termovalorizzazione di San Lazzaro – Padova.

AcegasAps
Società del Gruppo Hera
Il Direttore Generale
di AcegasAps S.p.A.
Ing. Roberto Gasparetto

Art. 2 – Obblighi delle Parti

2.1 Le Parti si impegnano ad assolvere tutti gli adempimenti connessi all'applicazione della L. n. 241/90 nei confronti di eventuali soggetti interessati all'attività di monitoraggio, in particolare per l'art. 8 del presente Accordo.

2.2 ARPAV si impegna:

a) a gestire le centraline fisse di monitoraggio della qualità dell'aria dell'impianto, denominate APS1 e APS2. Il monitoraggio verrà effettuato sugli inquinanti SO₂, CO, O₃, NO_x, PM₁₀ e PM_{2.5}, con apparecchiature automatiche ed i dati saranno resi pubblici con la pubblicazione sul proprio sito internet, divisi in dati in diretta e dati validati; la validazione avverrà di norma il giorno successivo a quello della misura;

b) ad effettuare il controllo della qualità dei dati su PM₁₀ e PM_{2.5} tramite misurazione gravimetrica

per le centraline APS1 e APS2;

c) ad effettuare il prelievo dei filtri e ad eseguire la caratterizzazione chimica in laboratorio del particolato PM₁₀ per la determinazione del Benzo(a)pirene (B(a)P), in quanto unico IPA con un valore obiettivo (D.Lgs 155/2010), nonché dei metalli Pb, As, Cd e Ni;

d) ad eseguire sul mezzo mobile messo a disposizione le misure gravimetriche di controllo del PM₁₀, del Benzo(a)pirene (B(a)P), dei metalli (Pb, As, Cd, Ni), nonché la determinazione del Benzene, secondo le metodiche indicate dal Dipartimento Regionale Laboratori;

e) a fornire la supervisione ed il controllo della manutenzione, validazione e gestione dei dati, delle stazioni APS1, APS2 e MM3 (per il periodo in uso ad ARPAV), con le stesse modalità seguite per la propria rete di monitoraggio;

f) ad effettuare, con cadenza annuale, il monitoraggio delle ricadute di alcuni composti organici persistenti (POPs), per un totale di 12 campioni all'anno; su questi campioni verranno determinati in laboratorio: diossine (PCDD), furani (PCDF) e policlorobifenili (PCB);

g) ad effettuare il monitoraggio del suolo in cinque siti dell'area di massima ricaduta degli inquinanti con cadenza annuale, ed a effettuare in laboratorio le analisi dei metalli (Pb, As, Cd, Ni), degli Idrocarburi Policiclici Aromatici (IPA), dei PCDF, PCDD e PCB;

h) relativamente alla matrice rumore, anche in relazione alla verifica degli interventi di miglioramento che AcegasAps metterà in atto, ARPAV si impegna a prevedere una campagna di monitoraggio del clima acustico una volta eseguiti gli interventi di miglioramento;

i) ARPAV si impegna a fornire annualmente una relazione sulla qualità dell'aria della zona di ricaduta dell'inceneritore riferita all'anno precedente a quello in corso, confrontando i dati delle stazioni APS1, APS2 e MM3 con le stazioni di monitoraggio del Comune di Padova;

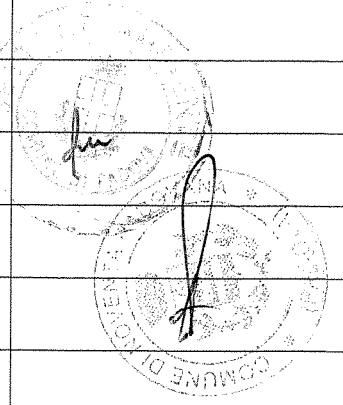
2.3. AcegasAps si impegna:

a) a garantire ad ARPAV l'utilizzo e la gestione della propria stazione mobile di monitoraggio, denominata MM3, per cento giorni all'anno, da posizionare nei Comuni di Padova o Noventa

AcegasAps

Società del Gruppo Hera

Il Direttore Generale
di AcegasAps S.p.A.
Ing. Roberto Gasparetto



Padovana o in eventuali Comuni limitrofi, interessati dalle ricadute del termovalorizzatore;

b) a fornire ad ARPAV il mezzo mobile MM3 dotato di apparecchiature automatiche per il monitoraggio di SO₂, CO, O₃, NO_x, PM₁₀;

c) al pagamento della manutenzione delle centraline APS1, APS2 e MM3, secondo i contenuti previsti dal contratto di manutenzione per la rete di monitoraggio aria dell'ARPAV, al fine di garantire la qualità e il confronto dei dati con quelli della rete regionale di monitoraggio;

d) a fornire energia elettrica e telefonia per le stazioni APS1, APS2 e MM3 e le spese relative al posizionamento del mezzo mobile;

e) a fornire ad ARPAV i dati delle campagne di misura fatte con il proprio mezzo mobile per quanto riguarda in particolare il PM₁₀, PM_{2.5}, B(a)P, metalli pesanti e rumore inerenti l'oggetto dell'Accordo;

f) AcegasAps, per le attività tecnico scientifiche inerenti il presente Accordo, fornirà ad ARPAV un tecnico qualificato per le attività di supporto;

g) AcegasAps fornirà al Comune di Padova e su richiesta, gli studi e approfondimenti inerenti l'Accordo, al fine di soddisfare le richieste della cittadinanza tramite gli uffici preposti (Osservatorio e Sportello informativo sull'inceneritore).

2.4 AcegasAps si impegna a mantenere attivo il sistema di trasmissione dei dati di monitoraggio in continuo delle emissioni (SME) accessibile ad ARPAV, Comune di Padova, Comune di Noventa Padovana e Provincia di Padova, secondo il protocollo definito con il precedente Accordo Volontario 2011-2013.

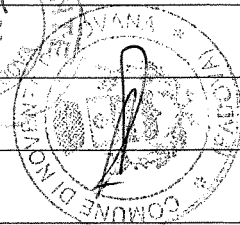
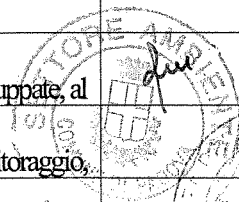
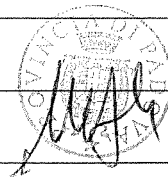
2.5 ARPAV e AcegasAps metteranno a disposizione le conoscenze modellistiche sviluppate, al fine di definire al meglio le aree di ricaduta e la definizione/verifica dei punti di monitoraggio, anche in relazione a quanto previsto al punto 2.2 lettera i).

Art. 3 – Corrispettivo e pagamenti

3.1 Per le prestazioni oggetto del presente Accordo, AcegasAps corrisponderà annualmente ad

AcegasAps
Società del Gruppo Hera

**Il Direttore Generale
di AcegasAps S.p.A.
Ing. Roberto Gasparetto**





ARPAV, € 82.700,00 (ottantaduemila/700)+IVA di legge, determinati forfettariamente, sulla base delle fatture emesse entro il 28 febbraio di ciascun anno di validità del presente Accordo, per un importo complessivo di € 248.100,00 (duecentoquarantottomila/100) + IVA di legge.

3.2 Il pagamento dovrà essere eseguito entro 30 (trenta) giorni dalla data di ricevimento di ciascuna fattura, decorsi infruttuosamente i quali si applicheranno gli interessi legali ovvero gli interessi moratori per le attività in regime commerciale, oltre al rimborso dell'importo forfettario di € 40 a titolo di risarcimento del danno, oltre ai maggiori costi sostenuti per il recupero del credito, ex D.Lgs. n. 231/2002, modificato dal D.Lgs. n. 192/2012..

3.3 I versamenti dovranno essere effettuati con bonifico bancario sul c/c dedicato e intestato a ARPAV- Sede Centrale IBAN IT 56 C 02008 12100 000040463719, presso Unicredit Banca, Agenzia di Padova, via Trieste n. 51.

Art. 4 – Decorrenza e durata. Recesso

4.1 Gli effetti giuridici ed economici del presente Accordo decorrono dal 01/01/2014 al 31/12/2016.

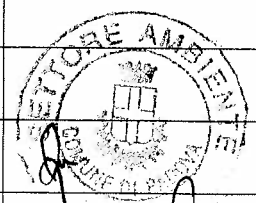
4.2 Ciascuna Parte ha facoltà di esercitare il diritto di recesso da comunicarsi con un preavviso scritto di almeno sessanta giorni. È fatto salvo in ogni caso il diritto al corrispettivo per le attività già eseguite o in corso di esecuzione alla data in cui il recesso produce effetto.

AcegasAps
Società del Gruppo Hera
Il Direttore Generale
di AcegasAps S.p.A.
Ing. Roberto Gasparetto



Art. 5 – Regime proprietario

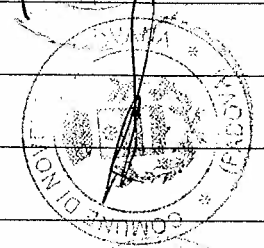
I dati e i risultati ottenuti nell'ambito del presente Accordo sono di proprietà delle Parti, cui è fatto divieto di cederli a terzi senza il previo assenso di tutte. Qualora i dati fossero oggetto di pubblicazione, il promotore ha l'obbligo di citare nelle pubblicazioni le Parti.



Art. 6 – Inadempimento e risoluzione

6.1 Il presente Accordo potrà essere risolto da ciascuna Parte per inadempimento della controparte, ai sensi e con gli effetti dell'art. 1453 e ss.c.c.;

6.2 E' fatto salvo il diritto al corrispettivo pattuito per le attività regolarmente eseguite sino alla data



della risoluzione, oltre al risarcimento del danno.

Art. 7 – Responsabili dell'esecuzione contrattuale

Al fine di coordinare in modo ottimale, all'interno del proprio Ente e tra loro, lo svolgimento delle attività e vigilare sulla puntuale esecuzione delle reciproche obbligazioni, le Parti nominano ciascuna un responsabile dell'esecuzione contrattuale come segue:

- ARPAV: Dirigente Servizio Stato dell'Ambiente – Dipartimento Provinciale di Padova;

AcegasAps: Responsabile della Divisione Ambiente APS-ACEGAS;

Provincia: Dirigente Servizio Ecologia, Settore Ambiente;

Comune di Padova: Responsabile Settore Ambiente;

Comune di Noventa Padovana: Responsabile Settore Ambiente.

Art. 8 – Trattamento dei dati

Ai sensi del DLgs. n. 196/2003 e s.m.i. le Parti si danno reciproca informazione che i dati sono utilizzati esclusivamente ai fini del presente Accordo e degli atti connessi e conseguenti; con la sottoscrizione del presente atto, le Parti inoltre danno contestuale consenso al trattamento dei dati medesimi secondo le vigenti disposizioni legislative e regolamentari.

AcegasAps

Società del Gruppo Hera

Il Direttore Generale
di AcegasAps S.p.A.
Ing. Roberto Gasparetto

Art. 9 – Tracciabilità dei flussi finanziari

ARPAV si assume tutti gli obblighi di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 e s.m.i. in ordine alla tracciabilità dei flussi finanziari.

Art. 10 - Rinvio

Per quanto non espressamente disciplinato dal presente Accordo, trovano applicazione le disposizioni del Codice Civile in materia di obbligazioni e contratti.

Art. 11 – Bollo e imposta di registro

Il presente atto è soggetto ad imposta di bollo, ai sensi dell'art. 2 dell'Allegato A Tariffa parte 1° del D.P.R. n. 642/1972 e s.m.i., con oneri a carico delle Parti equamente ripartiti e verrà registrato solo in caso d'uso, ai sensi della Tariffa parte 2° del D.P.R. n. 131/1986 e s.m.i., con spese a

carico del richiedente.

Art. 12 – Foro competente

Per qualsiasi controversia inerente al presente Accordo, che non sia possibile risolvere mediante accordo bonario, è competente in via esclusiva il Foro di Padova.

Il presente accordo, redatto in cinque originali su 6 facciate intere e sin qui della settimana, viene siglato in ciascuna di esse e sottoscritto in quest'ultima.

Letto, confermato e sottoscritto.

Padova 10 MAR. 2014

ARPAV: il Direttore Generale, Dr. Carlo Emanuele Pepe

AcegasAps: il Direttore Generale, Ing. Roberto Gasparetto

AcegasAps
Società del Gruppo Heta

Il Direttore Generale
di AcegasAps S.p.A.
Ing. Roberto Gasparetto

Provincia di Padova: il Dirigente Servizio Ecologia del Settore Ambiente, Dr.ssa Miledi Dalla

Pozza

Comune di Padova: il Responsabile Settore Ambiente, Dr. Patrizio Mazzetto

IL CAPO SETTORE
(Dott. Patrizio Mazzetto)

Comune di Noventa Padovana: il Responsabile Settore Ambiente, Arch. Alessandro Piva